

**Pro-face**

by Schneider Electric

SP5000 Series (Display Module)  
SP-5700WC/5800WC  
Guide d'installation de l'équipement

**Veillez lire les « Informations d'avertissement et de précaution » figuration sur la feuille jointe avant d'utiliser le produit.**

## Consignes de sécurité

Informations importantes.....	5
-------------------------------	---

## Présentation

Numéros de modèle .....	7
Code global .....	7
Contenu de l'emballage .....	7
À propos du manuel.....	8

## Numéros de pièce et fonctions

SP-5700WC/5800WC .....	9
Indications de voyant .....	10

## Caractéristiques

Caractéristiques électriques.....	11
Caractéristiques environnementales.....	12

## Installation

Dimensions de l'ouverture du panneau.....	13
Conditions de montage .....	13
Procédure d'installation.....	17
Procédure de retrait .....	20

## Câblage

Câblage.....	23
--------------	----

## Capot USB avant

Capot USB avant .....	29
-----------------------	----

## Port USB avant

Port USB avant .....	31
----------------------	----

## Maintenance

Nettoyage du produit.....	34
Remplacement du joint d'installation.....	34

---

---

## Normes respectées

---

Normes respectées ..... 36

## Informations importantes

### Avis

Lisez attentivement ces instructions et examinez le matériel pour vous familiariser avec l'appareil avant de tenter de l'installer, de le faire fonctionner ou d'assurer sa maintenance. Les messages spéciaux suivants que vous trouverez dans cette documentation ou sur l'appareil ont pour but de vous mettre en garde contre des risques potentiels ou d'attirer votre attention sur des informations qui clarifient ou simplifient une procédure.



La présence de ce symbole sur une étiquette "Danger" ou "Avertissement" signale un risque d'électrocution qui provoquera des blessures physiques en cas de non-respect des consignes de sécurité.



Ce symbole est le symbole d'alerte de sécurité. Il vous avertit d'un risque de blessures corporelles. Respectez scrupuleusement les consignes de sécurité associées à ce symbole pour éviter de vous blesser ou de mettre votre vie en danger.

### DANGER

**DANGER** signale un risque qui, en cas de non-respect des consignes de sécurité, **provoque** la mort ou des blessures graves.

### AVERTISSEMENT

**AVERTISSEMENT** signale un risque qui, en cas de non-respect des consignes de sécurité, **peut provoquer** la mort ou des blessures graves.

### ATTENTION

**ATTENTION** signale un risque qui, en cas de non-respect des consignes de sécurité, **peut provoquer** des blessures légères ou moyennement graves.

### AVIS

**AVIS** indique des pratiques n'entraînant pas de risques corporels.

## **REMARQUE IMPORTANTE**

L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement. Ni la société Schneider Electric ni aucune de ses sociétés affiliées ou filiales (ci-après dénommé Schneider Electric) décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de cet appareil.

Une personne qualifiée est une personne disposant de compétences et de connaissances dans le domaine de la construction, du fonctionnement et de l'installation des équipements électriques, et ayant suivi une formation en sécurité leur permettant d'identifier et d'éviter les risques encourus.

Si l'équipement est utilisé d'une manière non spécifiée par le fabricant, la protection assurée peut être compromise.

## Numéros de modèle

Gamme		Nom du modèle	Numéro de modèle
SP5000 Series	Premium Display	SP-5700WC	PFXSP5700WCD
		SP-5800WC	PFXSP5800WCD

**REMARQUE :** Ces modèles peuvent être connectés à tous les modèles SP5000 Series Box Module, sauf le modèle SP-5B40. Pour les numéros de modèle de l'équipement Box Module, consultez le guide d'installation de l'équipement SP5000 Series (Box Module).

## Code global

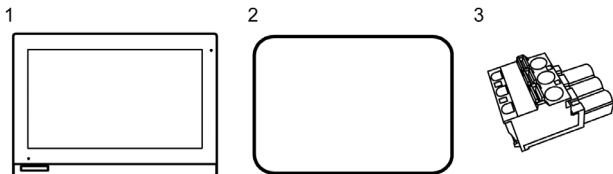
Un code global est attribué à chaque produit Pro-face comme numéro de modèle universel.

Pour obtenir de plus amples informations sur les modèles de produit et leur code global correspondant, veuillez vous référer à l'adresse suivante.

<http://www.pro-face.com/trans/en/manual/1003.html>

## Contenu de l'emballage

Les articles suivants sont inclus dans l'emballage. Vérifiez que tous sont présents avant d'utiliser le produit.



- 1 Display Module SP5000 Series : 1
- 2 Joint d'installation : 1 (fixé sur le produit)
- 3 Connecteur d'alimentation DC (angle droit) : 1
- 4 Guide d'installation de l'équipement SP5000 Series (Display Module) (ce guide) : 1
- 5 Informations d'avertissement et de précaution : 1

Ce produit a été emballé avec soin, une attention particulière ayant été portée à la qualité. Si toutefois vous constatez que des éléments sont endommagés ou manquants, contactez immédiatement votre distributeur local.

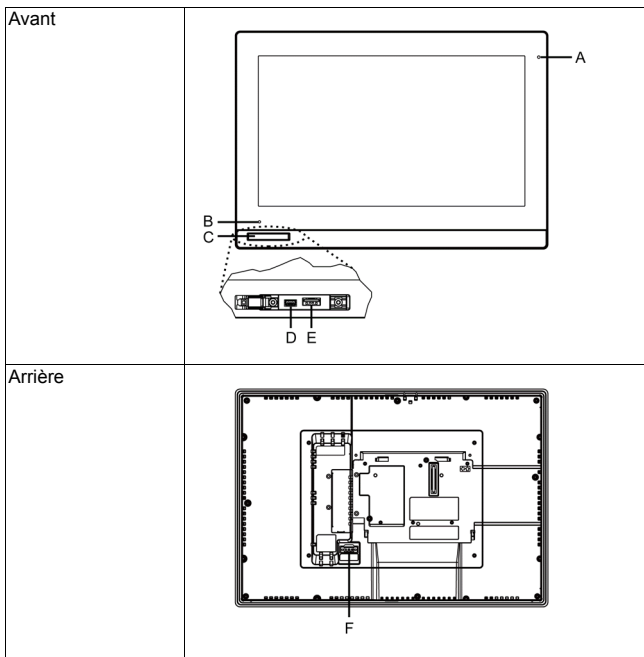
## **À propos du manuel**

---

Ce manuel décrit les procédures de câblage et de montage. Pour obtenir de plus amples informations, reportez-vous au manuel du matériel SP5000 Series.

Vous pouvez télécharger le manuel à partir de notre site Web à l'adresse suivante :

<http://www.pro-face.com/trans/en/manual/1001.html>

**SP-5700WC/5800WC****REMARQUE :** Les figures ci-dessous illustrent l'équipement SP-5800WC

- A : Capteur de luminosité
- B : Voyant d'état (voir page 10)
- C : Capot USB avant
- D : Interface USB (mini-B)
- E : Interface USB (Type A)
- F : Connecteur de la fiche d'alimentation



## Indications de voyant

### Voyant d'état

Couleur	Indicateur	Connecté au Power Box		Connecté à l'Open Box	
		Fonctionnement IHM	Fonctionnement du programme logique*1	Fonctionnement IHM	Fonctionnement du programme logique*1
Vert	Allumé	Hors ligne	–	Hors ligne	–
		En fonctionnement	RUN	En fonctionnement	RUN
	En cours de clignotement*1	En fonctionnement	STOP	En fonctionnement	STOP
	Estompement*2	Rétroéclairage éteint (mode veille)			
Orange	En cours de clignotement	Logiciel en cours de démarrage			
Rouge	Allumé	L'équipement est allumé.			
	En cours de clignotement*1	En fonctionnement	Erreur majeure	En fonctionnement	Erreur majeure
Rouge/ Vert	Alternant	Erreur de connexion du module de boîte			
Orange/ Rouge	Alternant	Erreur de démarrage de la carte SD		–	
Orange/ Rouge/ Vert	Alternant	Erreur interne du Display Module			
–	Eteint	L'équipement est éteint.			

\*1 Uniquement si votre logiciel d'édition d'écrans prend en charge le programme logique.

\*2 Assurez-vous que votre logiciel d'édition d'écrans prend en charge la fonction.

**REMARQUE :** Lorsque l'équipement Open Box est connecté, même si son système d'exploitation est arrêté, le voyant d'état sur le Display Module s'allume en rouge s'il est connecté à une source d'alimentation.

## Caractéristiques électriques

Caractéristiques		SP-5700WC	SP-5800WC	
Alimentation	Tension d'entrée nominale	12...24 Vdc		
	Limites de tension d'entrée	10,8...28,8 Vdc		
	Chute de tension	12 Vdc : 1,25 ms ou moins 24 Vdc : 5 ms ou moins		
	Consommation d'énergie (alimentation principale y compris une panne d'électricité)	Max. (y compris le Box Module)	42 W	44 W
		Max. (Display Module uniquement)* <sup>1</sup>	17 W	19 W
		Lorsque les périphériques externes ne sont pas alimentés (Display Module uniquement)* <sup>1</sup>	14 W ou moins	16 W ou moins
		Lorsque l'écran éteint le rétroéclairage (mode veille) (module afficheur uniquement)* <sup>1</sup>	6 W ou moins	8 W ou moins
		Lorsque le rétroéclairage de l'écran est de 20 % (Display Module uniquement)* <sup>1</sup>	8 W ou moins	9 W ou moins
Courant d'appel	30 A ou moins			
Résistance de tension	1 000 Vac, 20 mA pendant une minute (entre la charge et les bornes FG)			
Résistance d'isolement	500 Vdc, 10 M $\Omega$ ou plus (entre la charge et les bornes FG)			

\*1 La consommation d'énergie de la combinaison du Box Module et du Display Module est égale à la somme de la consommation d'énergie des deux modules.

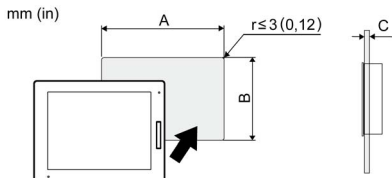
## Caractéristiques environnementales

Environnement physique	Température de l'air ambiant	0...55 °C (32...131 °F)
	Température de stockage	-20...60 °C (-4...140 °F)
	Température de l'air ambiant et humidité de stockage	10...90 % RH (sans condensation, température du thermomètre mouillé 39 °C [102,2 °F] ou moins)
	Poussière	0,1 mg/m <sup>3</sup> (10 <sup>-7</sup> oz/ft <sup>3</sup> ) ou moins (non conductrice)
	Degré de pollution	À utiliser dans un environnement de degré de pollution 2
	Pression atmosphérique (Altitude d'utilisation)	800...1 114 hPa (2 000 m [6 561 ft] ou moins)

**REMARQUE** : Lors de l'utilisation des options du produit, vérifiez les spécifications techniques pour les conditions ou les précautions spéciales qui peuvent s'appliquer à ce produit.

## Dimensions de l'ouverture du panneau

Selon les dimension de l'ouverture du panneau, ouvrez un trou de montage dans le panneau.



Nom du modèle	A	B	C
SP-5700WC	396 $^{+1}_{-0}$ mm (15,59 $^{+0,04}_{-0}$ in)	277 $^{+1}_{-0}$ mm (10,91 $^{+0,04}_{-0}$ in)	1,6... 5 mm (0,06... 0,2 in)
SP-5800WC	465 $^{+1}_{-0}$ mm (18,31 $^{+0,04}_{-0}$ in)	319 $^{+1}_{-0}$ mm (12,56 $^{+0,04}_{-0}$ in)	

## Conditions de montage

Ce produit est conçu pour utilisation sur une surface plane d'un boîtier de type 1, type 4X (usage intérieur seulement) ou type 13.

Montez le produit dans un boîtier qui offre un environnement propre, sec, robuste et contrôlé (IP65F, IP66F, IP67F, Type 1, Type 4X [utilisation intérieure uniquement] ou Type 13).

Lors de l'utilisation d'un capot USB avant installé en usine (sans vis), la surface avant est un boîtier IP65F, IP67F ou Type 1. Lors de l'utilisation d'un capot USB avant (avec vis<sup>\*1</sup>) par Pro-face (numéro de modèle PFXZCDCVUS1), la surface avant est un boîtier IP66F, IP67F, Type 1, Type 4X (utilisation intérieure seulement) ou Type 13.

Surface avant de l'écran		Surface avant du boîtier
Sans vis	Avec vis	
IP65F, IP67F, Type 1	IP66F, IP67F, Type 1, Type 4X (utilisation intérieure seulement), Type 13	IP65F, IP66F, IP67F, Type 1, Type 4X (utilisation intérieure seulement), Type 13

## Installation

Peu importe si vous utilisez un capot USB avant installé en usine ou un capot USB avant avec vis, si le capot est ouvert, la surface avant est un boîtier Type 1.

Soyez conscient des points suivants lors de la construction de ce produit en un produit d'utilisation finale :

- La face arrière de ce produit n'est pas approuvée comme boîtier. Lors de la construction de ce produit en un produit d'utilisation finale, assurez-vous d'utiliser un boîtier qui satisfait aux normes en tant que boîtier global du produit d'utilisation finale.
- Installez ce produit dans un boîtier équipé d'une rigidité mécanique.
- Ce produit n'est pas conçu pour une utilisation en extérieur. La certification UL obtenue est pour une utilisation en intérieur seulement.
- Installez et opérez ce produit avec son panneau avant orienté vers l'extérieur.

\*1 Le couple nécessaire est de 0,5 N•m (4,4 lb-in).

**REMARQUE :** IP65F, IP66F et IP67F ne font pas partie de la certification UL.

### ATTENTION

#### RISQUE DE BRÛLURES

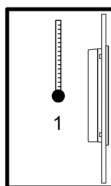
Ne touchez pas le châssis arrière pendant le fonctionnement.

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures ou des dommages matériels.**

Assurez-vous que le mur d'installation ou la surface de l'armoire est plane, en bon état et ne comporte pas de bords irréguliers. Des bandes métalliques de renforcement peuvent être fixées à l'intérieur du mur, à proximité de la découpe, pour en augmenter la robustesse.

Déterminez l'épaisseur du mur de l'enceinte en fonction du niveau de résistance requis : 1,6...5 mm (0,06...0,2 in).  
Même si l'épaisseur de paroi du montage se situe dans la plage recommandée pour les « dimensions de coupe d'écran », le panneau pourrait se déformer, en fonction du matériau, de la taille et de l'emplacement de l'installation du produit et d'autres périphériques. Pour éviter la déformation, la surface du montage devra peut-être être renforcée.

Assurez-vous que la température de l'air ambiant et l'humidité ambiante sont comprises dans les plages indiquées. Température de l'air ambiant : 0 à 55 °C (32 to 131 °F) (voir les spécifications d'environnement pour ce produit) ; humidité ambiante : 10 à 90 % RH ; température du thermomètre mouillé : maximum 39 °C (102,2 °F) . Lors de l'installation du produit dans une armoire ou un boîtier, la température ambiante de fonctionnement est la température interne de l'armoire ou du boîtier.

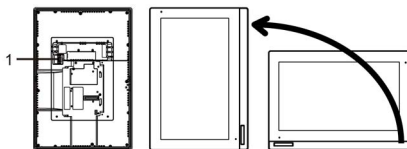


- 1 Intérieur de l'armoire
- 2 Face du panneau

Assurez-vous que la chaleur dégagée par les équipements situés à proximité n'entraîne pas un dépassement de la température de fonctionnement standard du produit.

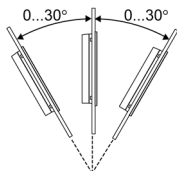
Lors du montage vertical du produit, assurez-vous que le côté droit du produit est orienté vers le haut. En d'autres mots, le connecteur d'alimentation c.c. devra se situer sur le dessus.

**REMARQUE :** Pour un montage vertical, assurez-vous que votre logiciel d'édition d'écrans prend en charge la fonction.



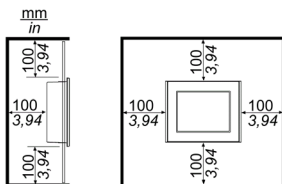
- 1 Connecteur d'alimentation

Lors de l'installation du produit dans une position inclinée, l'inclinaison ne doit pas dépasser 30°.



Lors de l'installation du produit dans une position ayant une inclinaison dépassant 30°, la température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C (104 °F). Vous pouvez utiliser un dispositif de refroidissement de l'air (ventilateur, climatiseur) pour vous assurer que la température de fonctionnement ne dépasse pas 40 °C (104 °F).

Pour faciliter la maintenance, l'exploitation et améliorer la ventilation, installez le produit à au moins 100 mm (3,94 in) des structures voisines et des autres équipements, comme indiqué sur l'illustration suivante :



Assurez un espace adéquat pour insérer et retirer la carte de sotckage.

## Procédure d'installation

### Installation sur le panneau



#### RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE

- Débranchez toutes les sources d'alimentation de l'appareil avant de retirer tout capot ou élément du système, et avant d'installer ou de retirer tout accessoire, élément matériel ou câble.
- Débranchez le câble d'alimentation du Display Module et de l'alimentation.
- Utilisez toujours un dispositif de mesure de la tension correctement calibré afin de vous assurer que l'unité est hors tension.
- Remettez en place et fixez tous les capots et éléments du système avant de mettre le Display Module sous tension.

**Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.**

### AVIS

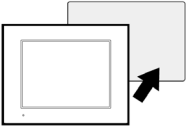
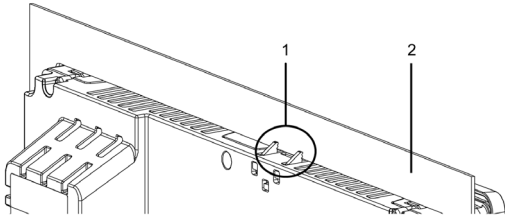
#### RISQUE DE DETERIORATION DU MATERIEL

- Lors du montage vertical du produit, installez d'abord le Box Module sur le Display Module avant d'installer le Display Module au panneau.
- Maintenez ce produit stable dans le gabarit lorsque vous installez ou retirez les vis de fixation.

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages matériels.**

Etape	Action
1	<p>Lors d'un montage vertical de ce produit, placez le Display Module sur une surface propre et plane avec l'écran orienté vers le bas et montez le Box Module sur le Display Module.</p> <p><b>REMARQUE :</b> Reportez-vous au manuel de matériel de l'équipement SP5000 Series ou au guide d'installation de l'équipement SP5000 Series (Box Module) pour des instructions sur comment monter le Box Module sur le Display Module.</p>

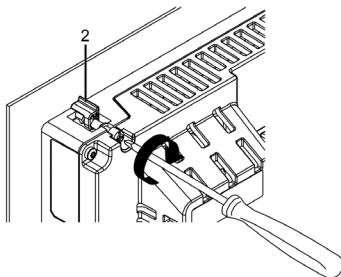
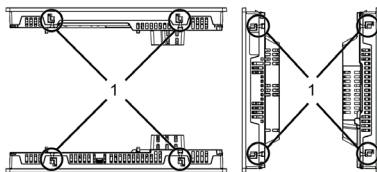


2	<p>Assurez-vous que le joint du Display Module est correctement enfoncé dans la rainure qui longe le périmètre du châssis du cadre de l'écran.</p> <p><b>REMARQUE :</b> Utilisez toujours le joint de montage puisque celui-ci absorbe les vibrations en plus de repousser les liquides (voir page 34).</p>
3	<p>Selon les dimensions de l'ouverture du module afficheur (voir page 13), ouvrez un trou de montage sur le panneau et attachez le module afficheur au panneau à partir de l'avant.</p> 
4	<p>Assurez-vous que le verrou anti-chute situé sur le dessus du Display Module est attaché au panneau.</p>  <p>1 Verrou anti-chute 2 Panneau</p>

- 5 À l'aide d'un tournevis cruciforme, serrez progressivement (sens horaire) les vis pour les attaches (haut, bas, gauche et droite), en passant en diagonale entre les vis jusqu'à ce qu'elles soient toutes serrées. Assurez-vous que la partie en forme de L de la fixation d'installation (2 dans la figure ci-dessous) est entièrement verticale. Le couple nécessaire est de 0,5 N•m (4,4 lb-in).

**REMARQUE :**

- Si le Display Module n'est pas monté correctement, il pourrait tomber en panne.
- Si le panneau est épais (environ 5 mm [0,2 in]), vous pouvez avoir des difficultés à redresser la partie en forme de L de la fixation d'installation. Si c'est le cas, poussez le Display Module à partir de l'avant lorsque vous serrez les vis.



1 Fixation d'installation

2 Partie en forme de L de la fixation d'installation

Nombre d'attaches d'installation

Haut	Bas	Droite	Gauche
2	2	2	2

## AVIS

### BOÎTIER CASSÉ

Le couple de serrage des vis de fixation ne doit pas dépasser 0,5 N•m (4,4 lb-in).

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages matériels.**

## Procédure de retrait

### Retrait du panneau

## DANGER

### RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE

- Débranchez toutes les sources d'alimentation de l'appareil avant de retirer tout capot ou élément du système, et avant d'installer ou de retirer tout accessoire, élément matériel ou câble.
- Débranchez le câble d'alimentation du Display Module et de l'alimentation.
- Utilisez toujours un dispositif de mesure de la tension correctement calibré afin de vous assurer que l'unité est hors tension.
- Remplacez et fixez tous les capots et éléments du système avant de mettre le produit sous tension.

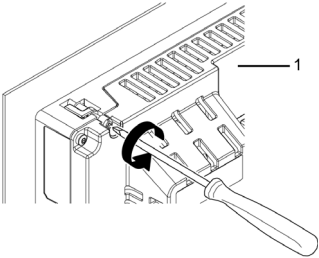
**Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.**

## AVIS

### DOMMAGES MATÉRIELS

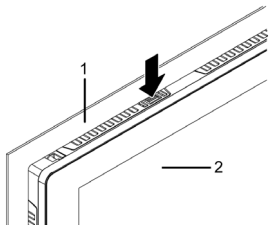
- Lors du montage vertical du produit, retirez d'abord le Display Module du panneau, puis retirez le Box Module du Display Module.
- Maintenez ce produit stable dans le gabarit lorsque vous installez ou retirez les vis de fixation.

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages matériels.**

Etape	Action
1	<p data-bbox="222 165 916 273">À l'aide d'un tournevis cruciforme, desserrez progressivement (sens antihoraire) les vis pour les attaches (haut, bas, gauche et droite), en passant en diagonale entre les vis jusqu'à ce qu'elles soient toutes desserrées.</p>  <p data-bbox="222 623 391 647">1 Côté arrière</p> <p data-bbox="222 666 357 687"><b>REMARQUE :</b></p> <ul data-bbox="222 701 924 870" style="list-style-type: none"><li>• Pour le nombre de fixations d'installation pour votre modèle, reportez-vous à la section Nombre d'attaches d'installation à l'étape 5 de la section Installation du panneau (voir page 19).</li><li>• Si le panneau est épais (environ 5 mm [0,2 in]), vous pouvez avoir des difficultés à redresser la partie en forme de L de la fixation d'installation. Si c'est le cas, poussez le Display Module à partir de l'avant lorsque vous desserrez les vis.</li></ul>

2

Pendant que vous appuyez sur le verrou anti-chute sur le dessus du Display Module à l'aide d'un outil, par exemple un tournevis, retirez lentement le Display Module du panneau.



- 1 Panneau  
2 Côté avant

## ⚠ ATTENTION

### RISQUE DE BLESSURES

Ne faites pas tomber le produit lorsque vous le retirez du panneau.

- Tenez le produit en place après avoir retiré les fixations.
- Utilisez les deux mains.
- Pendant que vous appuyez sur le verrou anti-chute, assurez-vous de ne pas blesser vos doigts.

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures ou des dommages matériels.**

## AVIS

### RISQUE DE DETERIORATION DU MATERIEL

Pour éviter des dommages, retirez le produit pendant que vous appuyez sur le verrou anti-chute ou assurez-vous que le verrou ne touche pas le panneau.

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages matériels.**

## Câblage



### RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE

- Débranchez toutes les sources d'alimentation de l'appareil avant de retirer tout capot ou élément du système, et avant d'installer ou de retirer tout accessoire, élément matériel ou câble.
- Coupez l'alimentation avant de câbler les bornes d'alimentation du produit.
- Utilisez toujours un dispositif de mesure de la tension correctement calibré afin de vous assurer que l'unité est hors tension.
- Remplacez et fixez tous les capots et éléments du système avant de mettre le produit sous tension.
- Le produit ne fonctionne que sous une alimentation de 12 à 24 Vdc. Si vous utilisez un autre niveau d'alimentation, vous pouvez endommager l'alimentation et le produit.
- Le produit n'est pas équipé d'un interrupteur ; vous devez donc en installer un sur la source d'alimentation.
- Veillez à mettre à la terre la borne FG du produit.

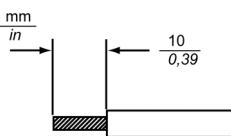
**Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.**

#### REMARQUE :

- Les bornes SG (mise à la terre du signal) et FG (prise de terre) sont connectées à l'intérieur du produit.
- Une fois la borne FG connectée, assurez-vous que le fil est relié à la terre. Si le produit n'est pas relié à la terre, des interférences électromagnétiques (EMI) excessives peuvent survenir.

### Préparation du cordon d'alimentation CC

- Assurez-vous que le fil de terre soit du même calibre ou supérieur par rapport aux fils d'alimentation.
- N'utilisez pas des fils en aluminium pour le cordon d'alimentation.
- Pour éviter la possibilité d'un court-circuit de borne, utilisez une borne à broche équipée d'une gaine isolante.
- Si les extrémités de chaque fil ne sont pas torsadées correctement, les fils peuvent créer un court circuit.
- Le type de conducteur est un fil rigide ou toronné.
- Utilisez un fil de cuivre classé pour 75 °C (167 °F).

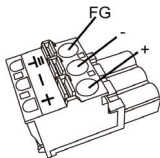
Diamètre du cordon d'alimentation	0,75...2,5 mm <sup>2</sup> (18...13 AWG)* <sup>1</sup>
Type de conducteur	Fil massif ou multibrin
Longueur du conducteur	
Pilote recommandé* <sup>2</sup>	SZS 0.6 x 3.5 (1205053)
Bornes à broche recommandées* <sup>2</sup>	3201288 Al 0,75 - 10 GY 3200182 Al 1 - 10 RD 3200195 Al 1,5 - 10 BK 3202533 Al 2,5 - 10 BU
Outil de sertissage de borne à broche recommandé* <sup>2</sup>	CRIMPFOX6

\*1 Pour la compatibilité UL, utilisez AWG 14 ou AWG 13.

\*2 Les articles sont fabriqués par Phoenix Contact.

## Spécifications de l'alimentation CC : Borniers à ressort

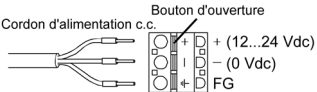
Type angle droit



Connexion	Fil
+	12...24 Vdc
-	0 Vdc
FG	Borne de terre raccordée au châssis du panneau.

**REMARQUE** : Type angle droit : PFXZCBCNDC2 par Pro-face.

## Raccordement du cordon d'alimentation CC

Etape	Action
1	Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas branché sur l'alimentation.
2	Vérifiez la tension nominale et enlevez l'autocollant « DC24V » du connecteur d'alimentation CC.
3	Connectez chaque fil du câble d'alimentation sur une borne à broche.
4	Appuyez sur le bouton d'ouverture à l'aide d'un petit tournevis à lame plate pour ouvrir le trou de broche désiré.
5	<p>Insérez chaque fil du cordon d'alimentation dans son support correspondant. Relâchez le bouton d'ouverture afin de pincer le fil en place.</p>  <p>Lors de l'utilisation d'un fil multibrin, ne le court-circuitez pas avec les fils avoisinants.</p>
6	<p>Après avoir inséré les trois fils du cordon d'alimentation, insérez le connecteur d'alimentation CC dans le connecteur d'alimentation sur le produit.</p> <p><b>REMARQUE :</b> lors de l'utilisation du connecteur d'alimentation CC avec des vis par Pro-face (type droit, numéro de modèle CA7-ACCNL-01), utilisez un tournevis à lame plate pour fixer les vis aux deux côtés du connecteur. Le couple nécessaire est de 0,5 N•m (4,4 lb•ft).</p>

### REMARQUE :

- Ne soudez pas le fil directement sur la broche à pince de l'alimentation.
- Si le fil n'est pas inséré dans la borne FG correctement, les opérations tactiles pourraient ne pas répondre de façon prévue.



## Précautions relatives au câblage



### **COURT-CIRCUIT, INCENDIE OU FONCTIONNEMENT INCORRECT DE L'ÉQUIPEMENT**

Évitez d'appliquer une force excessive sur le câble d'alimentation afin d'éviter un déconnexion accidentelle.

- Fixez correctement les câbles d'alimentation au panneau ou à l'armoire.
- Installez et fixez le produit sur le panneau d'installation ou l'armoire avant de connecter les lignes d'alimentation et de communication.

**Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.**

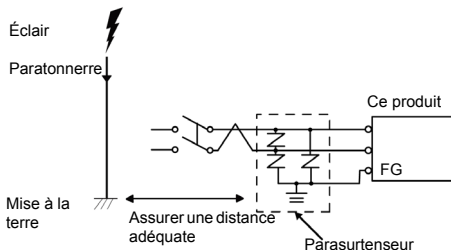
### **Amélioration de la résistance au bruit ou aux surtensions**

- Le cordon d'alimentation du produit ne doit pas être groupé avec des lignes de circuit principal (haute tension, haute intensité) ou des lignes de signal d'entrée/sortie, et leurs divers systèmes doivent être conservés séparément. Lorsqu'il est impossible de câbler les lignes électriques au moyen d'un système séparé, utilisez des câbles blindés comme lignes d'entrée/sortie.
- Réduisez au maximum la longueur du cordon d'alimentation et torsadez les extrémités des fils ensemble (p.ex., câblage à paires torsadées) à proximité du bloc d'alimentation.
- S'il y a un excès de bruit sur la ligne d'alimentation, connectez un dispositif antiparasites avant de mettre l'équipement sous tension.
- Connectez un parasurtenseur afin de gérer les surtensions.
- Pour augmenter la résistance aux bruits, attachez un tore magnétique au câble d'alimentation.

### **Branchements de l'alimentation**

- Il faut utiliser un dispositif de protection du circuit de dérivation pour une classification de 20 A pour les périphériques d'entrée 12 à 24 Vdc.
- Vous devez utiliser l'entrée C.C. avec une source d'isolement pour ce produit.
- Utilisez le circuit SELV (Safety Extra-Low Voltage) et le circuit LIM (Limited Energy) pour l'entrée C.C.

- Le schéma suivant illustre la connexion du parasurtenseur :



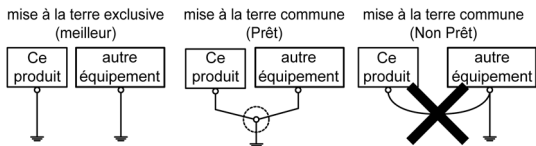
Attachez un parasurtenseur pour éviter des dommages au produit en raison d'une surtension induite provenant d'un grand champ électromagnétique généré par un foudroiement direct. Nous recommandons également fortement de connecter le fil de terre croisé du produit à une position à proximité de la borne de terre du parasurtenseur.

Il est attendu qu'il y ait un effet sur le produit en raison des fluctuations de la mise à la terre lorsqu'il y a un grand flux de surtension vers le paratonnerre au moment d'un foudroiement. Assurez une distance adéquate entre la prise de masse du paratonnerre et la prise de masse du parasurtenseur.

### Mise à la terre

- Vérifiez que la résistance de mise à la terre est de  $100 \Omega$  au maximum.\*<sup>1</sup>
- La section transversale du câble FG doit être supérieure à  $2 \text{ mm}^2$  (AWG14)\*<sup>1</sup>. Créez le point de connexion aussi près que possible du produit et utilisez un fil aussi court que possible. Lorsque le fil de mise à la terre est long, remplacez le fil fin par un fil plus épais et placez-le dans une gaine.

\*<sup>1</sup> Respectez les codes et les normes en vigueur dans votre pays.



### **Prévention de court-circuit**

- Les bornes SG (mise à la terre du signal) et FG (prise de terre) sont connectées à l'intérieur du produit. Lors du raccordement de la ligne SG sur un autre dispositif, assurez-vous qu'aucune boucle de court-circuit n'est créée.

## Capot USB avant

Lors de l'utilisation d'un capot USB avant installé en usine (sans vis), la surface avant est un boîtier IP65F, IP67F ou Type 1. Lors de l'utilisation d'un capot USB avant (avec vis<sup>\*1</sup>) par Pro-face (numéro de modèle PFXZCDCVUS1), la surface avant est un boîtier IP66F, IP67F, Type 1, Type 4X (utilisation intérieure seulement) ou Type 13.

Peu importe si vous utilisez un capot USB avant installé en usine ou un capot USB avant avec vis, si le capot est ouvert, la surface avant est un boîtier Type 1.

\*1 Le couple nécessaire est de 0,5 N•m (4,4 lb-in).

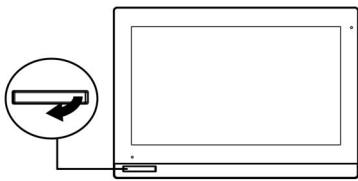
**REMARQUE :** IP65F, IP66F et IP67F ne font pas partie de la certification UL.

### ⚠ ATTENTION

#### RISQUE DE BLESSURES

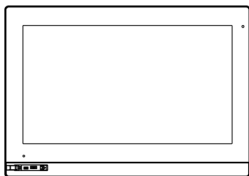
Lors de l'ouverture du capot USB avant, assurez-vous de ne pas blesser vos doigts.

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures ou des dommages matériels.**

Etape	Action
1	<p>Placez votre doigt ou un outil, par exemple un tournevis, dans l'espace sur l'avant du capot USB avant et tirez vers l'extérieur comme illustré.</p>  <p><b>REMARQUE :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lors de l'utilisation d'un capot USB avant par Pro-face (numéro de modèle PFXZCDCVUS1), desserrez la vis supérieure à l'aide d'un tournevis cruciforme.</li> <li>Le couple nécessaire est de 0,5 N•m (4,4 lb-in).</li> </ul>

2

Vous pouvez voir l'interface USB une fois que vous tirez le capot USB avant vers l'extérieur.



## AVIS

### BOÎTIER CASSÉ

Le couple de serrage des vis de fixation ne doit pas dépasser 0,5 N•m (4,4 lb-in).

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages matériels.**

## Port USB avant

### Connexions USB

**REMARQUE :** Utilisez uniquement le circuit SELV (Safety Extra-Low Voltage) pour connecter les interfaces USB.

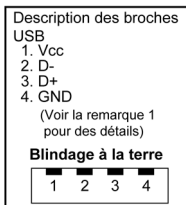
Les appareils de câblage externe non incendiaires (claviers, souris) peuvent être utilisés sur le port USB avant (Type A) d'un appareil de câblage externe non incendiaire associé (ce produit). Les appareils de câblage externe non incendiaires (ce produit) peuvent être utilisés sur le port USB avant (Mini B) d'un appareil de câblage externe non incendiaire associé (ordinateur).

En plus d'être non incendiaire, tout équipement connecté aux ports USB avant doivent satisfaire aux critères suivants.

Les figures suivantes illustrent le câblage USB :

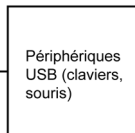
#### <Type A>

Appareil de câblage externe  
non incendiaire associé



Classe I, Division 2, Groupes A,  
B, C, D ou endroit non dangereux

Appareil de câblage externe  
non incendiaire



Classe I, Division 2,  
Groupes A, B, C, D

Câble USB

Paramètres du circuit	USB avant (Type A)
Tension à circuit ouvert = $V_{oc}$	5,25 Vdc
Courant de court-circuit = $I_{sc}$	1 300 mA
Capacité associée = $C_a$	265 $\mu$ F
Inductance associée = $L_a$	16 $\mu$ H

## Port USB avant

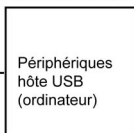
## &lt;mini-B&gt;

Appareil de câblage externe  
non incendiaire



Classe I, Division 2,  
Groupes A, B, C, D

Appareil de câblage externe  
non incendiaire associé



Classe I, Division 2, Groupes A, B,  
C, D ou endroit non dangereux

Câble USB

Paramètres du circuit	USB avant (mini B)
Tension d'entrée maximale = $V_{\max}$	5,25 Vdc
Courant de charge maximale = $I_{\max}$	0,1 mA
Capacité interne = $C_i$	0,24 $\mu$ F
Inductance interne = $L_i$	16 $\mu$ H

**REMARQUE :**

1. Les tableaux ci-dessus répertorient les paramètres du circuit non incendiaire.

Entity Concept permet l'interconnexion d'un appareil non incendiaire avec un appareil associé – les combinaisons n'étant pas particulièrement examinées – comme système lorsque les valeurs approuvées  $V_{oc}$  (ou  $U_o$ ) et  $I_{sc}$  (ou  $I_o$ ) de l'appareil associé sont inférieures ou égales à  $V_{\max}$  ( $U_i$ ) et  $I_{\max}$  ( $I_i$ ) de l'appareil non incendiaire, et les valeurs approuvées  $C_a$  ( $C_o$ ) et  $L_a$  ( $L_o$ ) de l'appareil associé sont supérieures ou égales à  $C_i + C_{c\grave{a}ble}$  et  $L_i + L_{c\grave{a}ble}$ , respectivement, de l'appareil de câblage externe non incendiaire.

2. L'appareil de câble externe non incendiaire associé et l'appareil de câble externe non incendiaire doivent satisfaire aux critères suivants :

Appareil de câblage externe non incendiaire	-	Appareil de câblage externe non incendiaire
$V_{oc}$	$\leq$	$V_{\max}$
$I_{sc}$	$\leq$	$I_{\max}$
$C_a$	$\geq$	$C_i + C_{c\grave{a}ble}$
$L_a$	$\geq$	$L_i + L_{c\grave{a}ble}$

3. Si les paramètres électriques du câble ne sont pas connus, les valeurs suivantes peuvent être utilisées :

$$C_{\text{câble}} = 196,85 \text{ pF/m (60 pF/ft)}$$

$$L_{\text{câble}} = 0,656 \text{ }\mu\text{H/m (0,20 }\mu\text{H/ft)}$$

4. Les méthodes de câblage doivent se conformer au code électrique du pays dans lequel le produit est utilisé.

Ce produit doit être installé dans un boîtier. S'il est installé dans un endroit de Classe I, Division 2, le boîtier doit pouvoir accepter une ou plusieurs méthodes de câblage de Division 2.

## **⚠ DANGER**

### **RISQUE D'EXPLOSION**

- Assurez-vous que l'alimentation, les câblages d'entrées et sorties (E/S) sont conformes aux méthodes de câblage de Classe I, Division 2.
- Le remplacement de n'importe quel composant peut nuire à la conformité à la Classe I, Division 2.
- Ne déconnectez pas l'équipement pendant que le circuit est sous tension ou s'il est connu que la zone est libre de concentrations inflammables.
- Coupez l'alimentation avant de brancher ou de débrancher tout connecteur du produit.
- Assurez-vous que les connexions d'alimentation, de communication et d'accessoires n'exercent pas de pression excessive sur les ports. Tenez compte également des éventuelles vibrations au moment d'effectuer ces branchements.
- Fixez correctement les câbles d'alimentation, de communication ou d'accessoires externes au panneau ou à l'armoire.
- Utilisez uniquement les câbles USB disponibles dans le commerce.
- N'utilisez que les configurations USB non incendiaires.
- L'appareil de câble externe non incendiaire ne doit pas être connecté en parallèle à moins d'avoir obtenu l'autorisation de l'appareil non incendiaire.
- Ce produit peut être utilisé et fournir un câblage externe non incendiaire dans les endroits dangereux de Classe I, Division 2, Groupes A, B, C et D.

**Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.**



## Nettoyage du produit

### AVIS

#### RISQUE DE DETERIORATION DU MATERIEL

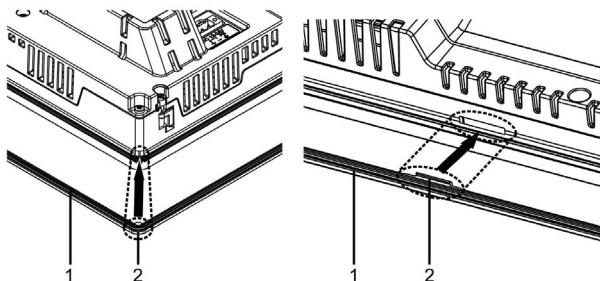
- Éteignez le produit avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas d'objets durs ou pointus pour utiliser l'écran tactile.
- N'utilisez aucun diluant, solvant organique ou acide fort pour nettoyer l'unité.

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages matériels.**

Quand le produit devient sale, trempez un chiffon doux dans de l'eau mélangée à un détergent neutre, essorez le chiffon fermement et nettoyez-le.

### Remplacement du joint d'installation

Le joint d'installation se trouve à l'arrière de l'écran. Remplacez-le uniquement au besoin. Utilisez uniquement le joint de remplacement pour ce produit (numéro de modèle PFXZCGWG152 pour les équipements SP-5700WC, PFXZCGWG192 ou SP-5800WC). Le joint doit être inséré correctement dans la rainure conformément à la résistance à l'humidité pour le Display Module.



- 1 Joint d'installation
- 2 Points en saillie

**⚠ ATTENTION****RISQUE DE DETERIORATION DU MATERIEL**

Assurez-vous de ne pas étirer le joint inutilement.

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures ou des dommages matériels.**

**AVIS****VIEILLISSEMENT DU JOINT**

- Contrôlez régulièrement l'état du joint selon l'environnement d'utilisation.
- Changez le joint au moins une fois par an ou dès l'apparition de fissures ou de traces de salissures.

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages matériels.**

## Normes respectées

Pour plus d'informations sur les certifications et les normes, comme les modèles certifiés et les certificats, consultez les marques de produits ou le site suivant :

<http://www.pro-face.com/trans/en/manual/1002.html>

### DANGER

#### RISQUE D'EXPLOSION

- À utiliser dans les endroits dangereux de Classe I, Division 2, Groupes A, B, C et D.
- Le remplacement de n'importe quel composant peut nuire à la conformité à la Classe I, Division 2.
- Ne déconnectez pas l'équipement pendant que le circuit est sous tension ou s'il est connu que la zone est libre de concentrations inflammables.
- Confirmez toujours que ce produit peut être utilisé dans les endroits dangereux en vérifiant si la certification ANSI/ISA 12.12.01 et CSA C22.2 N°213 apparaît sur l'étiquette du produit.
- Ne tentez pas d'installer, d'opérer, de modifier, d'entretenir, de réparer ou autrement modifier ce produit sauf si autorisé dans ce manuel. Les actions non autorisées peuvent nuire à l'aptitude au fonctionnement de Classe I, Division 2 du produit.
- Pour appliquer ou couper l'alimentation d'un produit installé dans un endroit dangereux de Classe I, Division 2, vous devez :
  - utiliser un interrupteur situé à l'extérieur de l'environnement dangereux ; ou
  - utiliser un interrupteur certifié pour un fonctionnement de la classe I, division 1 dans la zone dangereuse.
- Assurez-vous que l'alimentation est coupée ou que la zone ne présente aucun danger avant de connecter ou déconnecter l'équipement. Cela s'applique à toutes les connexions, notamment les connexions d'alimentation, de mise à la terre, série, parallèles et réseau.
- N'utilisez jamais des câbles non blindés / non mis à la terre dans des endroits dangereux.
- Lorsqu'emboîté, assurez-vous que les portes et les ouvertures du boîtier sont fermées en tout temps afin d'éviter l'accumulation des corps étrangers à l'intérieur du poste de travail.

**Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.**

**Demandes d'information**

Avez-vous des questions au sujet d'un problème que vous avez rencontré avec votre unité?

Veillez accéder à notre site quand vous avez besoin d'aide avec une solution.

**<http://www.pro-face.com/trans/en/manual/1001.html>**

**Remarque**

Soyez conscients que Schneider Electric ne peut être tenue responsable par l'utilisateur des dommages, des pertes ou des réclamations de tiers résultant de l'utilisation de ce produit.

